



#### IF YOU DISCOVER A FIRE

Raise the Alarm at once by Breaking the Glass of the nearest Fire Alarm Break Glass Point.

#### ON HEARING THE ALARM

Leave the building at once, quickly and calmly by the nearest available route. Escape routes are indicated by Green signs.

Proceed to the Assembly Point.

#### IMPORTANT POINTS TO REMEMBER

Familiarise yourself with the building Floor Plan opposite.

**DO NOT** stop to collect personal belongings.

**DO NOT** run.

**DO NOT** use the lifts.

**DO NOT** open the door if you suspect that there is a fire on the other side.

Guests with any disability, likely to affect their own safety should inform reception immediately.

**DO NOT** re-enter the building until advised to do so by Hotel management.



#### SI VOUS DECOUVREZ UN INCENDIE

Donnez l'alarme immédiatement en brisant le verre du poste avertisseur d'incendie la plus proche.

#### DES QUE VOUS ENTENDEZ L'AVERTISSEUR D'INCENDIE

Quittez le bâtiment immédiatement, rapidement et calmement par la voie disponible la plus proche. Les voies de sortie sont indiquées par des signes verts. Dirigez vous vers le plan de l'étage ci dessus.

**NO VOUS ATTARDEZ** pas a rassembler vos effets personnels. **NE COUREZ** pas.

**NE PRENEZ PAS** l'ascenseur.

**N'OUVREZ AUCUNE PORTE** derriere laquelle vous soupconnez qu'il ya le feu.

Les hotes ayant un quelqueconque handicap susceptible d'effectuer leur securite sont prises d'en informer immediatement la Reception.

**NE RETOURNEZ PAS** dans l'immeuble tant que la Direction de l'Hotel n'en n'aura pas donne l'autorisation.



#### FALLS SIE EINEN BRAND ENTDECKEN

Lösen Sie Alarm aus indem Sie das Glas des nächsten Feuermelder brechen.

#### WENN SIE ALARMSIGNALE HÖREN

Verlassen Sie sofort, schnell und ruhig das Gebäude über den nächsten Verfügbaren Fluchtweg. Fluchtwege sind durch grüne Zeichen markiert. Begeben Sie sich zur Sammelstelle.

#### WICHTIGE PUNKTE

Machen Sie sich mit dem gegenüber befindlichen Etagenplan vertraut.

Halten Sie sich **NICHT** damit auf, persönliche Gegenstände zu holen. Rennen Sie **NICHT**.

Verwenden Sie **KEINE** Aufzüge.

Offen Sie keine Tür, falls Sie dahinter ein Feuer vermuten.

Gäste mit Behinderungen, die Ihre Sicherheit wahrscheinlich beeinträchtigen werden, sollen sofort die Rezeption verständigen.

Betreten Sie das Gebäude **ERST** dann wieder, wenn Sie vom Hotelmanagement dazu aufgefordert werden.



#### 火災時対応マニュアル

火災を発見した際には、直ちにお近くの火災報知機を鳴らしてください。報知器のガラス部分を強く押すと作動します。

火災報知機のベル音が聞こえた際には、一番近い避難経路を使って速やかに落ち着いて建物から出て、集合場所へ移動して下さい。避難経路は緑色のサインで表示されます。

建物の見取り図に目を通しておいて下さい。

避難時は以下の事に十分注意して下さい。

- ・所持品を取りに戻らない
- ・走らない
- ・エレベーターを使わない
- ・ドアの向こう側で火災が発生している際には、そのドアを開けてはいけない
- ・ホテル側の指示があるまで建物内に戻らないで下さい

身体に障害のある方はすぐに受付に申し出て下さい。



#### KIEDY ZAUWAŻYSZ OGIĘĆ

Włącz alarm przeciwpożarowy poprzez zabicie szybki w najbliższym panelu przeciwpożarowym.

#### KIEDY USŁYSZYSZ ALARM PRZECIWPÓŻAROWY

Niezwłocznie opuść budynek, używając do tego najbliższego wyjścia ewakuacyjnego.

Droga ewakuacyjna oznaczona jest zielonymi znakami.

Należy udać się do najbliższego miejsca zgromadzenia.

**NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE**  
**NIE ZATRZYMUJ SIĘ** aby zabrać rzeczy osobiste.

**NIE BIEGNI**  
**NIE UŻYWAJ WINDY**  
**NIE OTWIERAJ DRZWI**, jeśli podejrzewasz, że za nimi znajduje się ogień.

Goście z jakimkolwiek stopniem niepełnosprawności obawiający się o swoje bezpieczeństwo, powinni natychmiast powiadomić recepcję hotelową.

**NIE WOLNO** wracać do budynku przed uprzednim upoważnieniem zarządu hotelu.

